

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

Превод на оригиналното ръководство | Ревизия 01 | Издание 01 | 09/2021

БЕНЗИНОВИЯТ МОТОРЕН ТРИОН

ВНОСИТЕЛ: GOLDEN FISH SRL ИЗРАБОТЕН ОТ
KHP(service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro)

DZ-D112

- ▶ Мощност 2,58 к.с. / 3,55 кВт
- ▶ Скорост 8500 оборота в минута
- ▶ Резервоар за гориво 550ml
- ▶ Резервоар за масло: 260ml
- ▶ Дължина на острието 16"



- ▶ Нето/бруто тегло
- ▶ Брутно тегло 7,3kg
- ▶ Диаметър на цилиндъра: 45mm
- ▶ Съотношение на бензиновата смес: масло
- ▶ Измерение 49.5x25.5x29.5 cm

DETOOLZ
SMART WORK



BG



ПРЕВЕДЕТЕ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ, ПРЕДИ ДА ПУС-
НЕТЕ ПРОДУКТА В ЕКСПЛОАТАЦИЯ ЗА ПЪРВИ ПЪТ И НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ ДА СЛЕДВАТЕ
ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ! НЕСПАЗВАНЕТО НА ИНСТРУКЦИИТЕ В ТОВА
РЪКОВОДСТВО ОСВОБОЖДАВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ОТ ВСЯКАКВА ОТГОВОРНОСТ
И АНУЛИРА ГАРАНЦИЯТА!

ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

2021 Всички права запазени



СЪДЪРЖАНИЕ:

1. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ	4
1.1. ОПИСАНИЕ НА ИНСТРУКЦИЯТА	4
1.2. ИЗПОЛЗВАНЕ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА РЪКОВОДСТВОТО	4
1.3. ИЗПОЛЗВАНА СИМВОЛИКА	4
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	5
2.1. ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ.....	5
2.2. ЛИЧНАТА СИГУРНОСТ	5
2.3. ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ	7
2.4. ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ.....	7
2.5. ИНСТРУКЦИИ ЗА ПЪРВА ПОМОЩ.....	8
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ - ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА.....	9
3.1. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА - D112	9
3.2. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ	10
4. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА	11
4.1. ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ	11
4.3. РЕЖИМ НА РАБОТА	12
5. ПОДДРЪЖКА И ИЗХВЪРЛЯНЕ.....	16
5.1. ПОДДРЪЖКА 1	16
5.2. ПОЧИСТВАНЕ	16
5.3. СЪХРАНЕНИЕ	16
5.4. ГАРАНЦИЯ/ПРЕМАХВАНЕ НА ПРОДУКТА	16
6. ПРОБЛЕМИ И ТЯХНОТО ОТСТРАНЯВАНЕ.....	18
7. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	22
8. ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ	23



Golden Fish SRL полага всички усилия да поддържа точността на информацията в това ръководство. Понякога продуктите могат да имат различни цветове или нюанси, които се променят от производителя без предизвестие. Предоставените изображения са само за информация и може да съдържат някои разлики в зависимост от конструктивната конфигурация на предлагания на пазара продукт.

Скъпи клиенти,

GOLDEN FISH SRL непрекъснато се грижи за повишаване на качеството на продуктите и услугите, както и за разширяване и диверсификация на портфолиото от налични продукти, за да ви даде пълно удовлетворение.

Моля, прочетете внимателно това ръководство преди първата употреба и след това го съхранявайте внимателно на място, достъпно за бъдещи справки.

Това ръководство е съвместимо с продукта:

Бензиновият моторен трион модел DZ-D112

От името на целия ни екип ви благодарим за доверието, което ни оказвате със закупуването на този продукт и ви уверяваме в пълното ни сътрудничество. Ние сме уверени, че този нов, модерен, функционален и практичен продукт, изработен от най-висококачествени материали, ще отговори на вашите изисквания по най-добрия възможен начин.

За да получите най-добри резултати, важно е да прочетете пълните инструкции в това ръководство.

Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. Той включва важни инструкции за безопасност, употреба и изхвърляне. Прочетете внимателно всички инструкции за експлоатация и безопасност, преди да започнете да използвате уреда.

Производителят не носи отговорност за щети на хора или имущество, причинени от неправилно инсталиране и използване на продукта.

Нашият екип е на ваше разположение за всякакви технически или търговски проблеми.

BG

SC Golden Fish SRL

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,

Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

Уникален идентификационен код

RO22908031

№ в Търговския регистър: J23/2652/2016

Телефон: 0374 496 580

www.micul-fermier.ro

01 ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

1.1. Описание на ръководството

Това ръководство е написано въз основа на оригинални документи, направени от производителя и се намира за продажба на местния пазар. Този документ съдържа цялата оригинална информация от производителя..

Ръководството отразява текущото състояние на предлагания на пазара продукт и не може да се счита за неадекватно в случай на последващи актуализации на нови версии.

Производителят си запазва правото да направи това, като актуализира наръчниците за употреба и поддръжка, без да е задължен да актуализира наръчниците за вече пуснати на пазара продукти, освен в изключителни случаи.

Ако имате съмнения или не разбирате напълно информацията в това ръководство, моля, свържете се с вашия местен сервизен център, оторизиран дилър или се свържете директно с производителя.

Посочва, че производителят възнамерява да продължи да оптимизира вашия продукт.

1.2. Използване и предназначение на ръководството

Защитете себе си и другите от нараняване, като използвате продукта правилно - прочетете ръководството преди първата употреба и спазвайте всички предпазни мерки.

Целта на това ръководство е да ви предостави информация как да го използвате и поддържате безопасно за дългосрочна употреба на закупения продукт.

Съхранявайте внимателно ръководството на достъпно място за бъдещи справки. В случай на загуба или повреда, поискайте копие от вашия дилър или директно от производителя.

1.3. Използвана символика

В цялото ръководство ще намерите следните начини за предупреждение:

BG



ОПАСНОСТ

Ако има опасност със сериозни последици, които могат да причинят нараняване на потребителя или други.



ВНИМАНИЕ

Трябва да обърнете специално внимание на предоставените инструкции, за да избегнете ситуации, които могат да повредят продукта или други машини или да окажат въздействие върху околната среда.



ИНФОРМАЦИЯ

В случай на конкретна информация.



ЗАБЕЛЕЖКА

Неправилната употреба може да доведе до загуба на гаранцията на производителя.

СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ВНИМАНИЕ Предупреждение за потенциално опасни ситуации.
	ОБЩА ОПАСНОСТ Внимание за обща опасност, последвано от обяснение за вида на опасността.
	ЕЛЕКТРИЧЕСКА ОПАСНОСТ Показва наличието на електрическо напрежение или оборудване, което използва електрическо напрежение.
	МЕХАНИЧНА ИНТЕРВЕНЦИЯ Предупреждение за необходими интервенции по механични елементи.
	ЕЛЕКТРИЧЕСКА ИНТЕРВЕНЦИЯ Предупреждение за необходими интервенции по електрически елементи.
	ЗАЩИТА ЗА РЪЦЕ Препоръчва се използването на защитни ръкавици.
	ЗАЩИТА НА ОЧИТЕ Препоръчително е да носите специални очила.
	ЗАЩИТА ЗА ДИХАНЕ Препоръчително е да носите маска за прах.
	ЗА ЧЕТЕНЕ Препоръчително е да прочетете внимателно.
	ПЪРВА ПОМОЩ Инструкции за първа помощ в случай на злополука.

02 ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. Общи предпазни мерки



Моля, прочетете внимателно този документ за информацията относно разрешените видове работа и ограниченията на продукта и специфичните потенциални рискове, свързани с

него.

Бензиновият моторен трион DZ-D112 е предназначен за кастрене и рязане на твърда дървесина, като може да се използва и за промишлен дърводобив на отсечена дървесина.

Не са разрешени никакви операции, освен посочените в това ръководство. Операциите, за които това оборудване не е предназначено, могат да причинят опасност и да доведат до нараняване.



ВНИМАНИЕ

Използването на верижния трион в дейност, за които не е проектиран, може да доведе до сериозни наранявания, които не са оценени в това ръководство и за които няма отговорност от страна на производителя, дистрибутора или продавача.

За да защитите здравето на оператора, се препоръчва да използвате верижния трион само след овладяване на инструкциите за безопасност.

2.2. Лична безопасност

Бъдете бдителни, обръщайте внимание на това, което правите, и бъдете предпазливи, когато работите с бензиновия моторен трион DZ-D112.



ВНИМАНИЕ

Не използвайте този моторен трион, ако сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с верижния трион може да доведе до сериозни наранявания.



ВНИМАНИЕ

НЕ използвайте верижен трион без предпазни предпазители!

Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи или незащитена коса. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части. Свободните дрехи, бижута или дълга коса могат

да бъдат захванати в движещите се части на верижния трион.

Осигурете подходящо осветление в зоната, където работите с верижния трион.



ВНИМАНИЕ

НЕ е позволено да се разсейват хората, работещи на това устройство. В този случай те могат да загубят контрол над него.

Избягвайте случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят на захранването е в изключено положение.

Винаги включвайте верижния трион, преди да го поставите в контакт с дървото. Уверете се, че всички ключове и стойки за инструменти са отстранени, преди да свържете.

Преди да монтирате, проверете уреда за повреди.

Проверете разположението на движещите се части, закрепването, повредата, монтажа и други детайли, които могат да повлияят на маневреността и работата на уреда.

Ако някои части са дефектни, те трябва да бъдат ремонтирани от квалифициран персонал преди употреба.



ВНИМАНИЕ

Не претоварвайте верижния трион. Когато скоростта спадне, извадете верижния трион или го разкачете.



ОПАСНОСТ

Забранено е използването на моторния трион от деца или лица с двигателни увреждания, ограничени психиатрични, сетивни или умствени способности или лица, които не са запознати с инструкциите в това ръководство.



ОПАСНОСТ

Не оставяйте децата без надзор в близост до детската площадка и не играйте с нея. Не използвайте продукта за цели, различни от изброените в това ръководство.

За лична безопасност, не излизайте извън нормалното си положение, когато използвате верижния трион. Положението на тялото и правилният баланс позволяват по-добър контрол на верижния трион в неочаквани ситуации.

BG

Поддържането на режещата част на ръка или поддържана от тялото ви е опасна процедура и може да доведе до загуба на контрол и злополуки.

Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца и други необучени лица. Момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.



ВНИМАТЕЛЕН

НЕ насилвайте моторния трион!

Не насилвайте моторния трион. Използвайте го правилно, както е указано в това ръководство. Правилно използваният верижен трион ще свърши своята работа безопасно и за качество, за което е проектиран.

Не използвайте верижния трион, ако превключвателят му не работи. Неконтролируем инструмент е опасен и трябва да бъде поправен незабавно.

Бъдете нащрек, бъдете на линия, когато работите с верижния трион. Не се намесвайте в моторния трион, ако сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.



ИНФОРМАЦИЯ

Незабавно сменете повредените или дефектните компоненти.

Използвайте само оригинални резервни части за тази цел. Всеки неотризиран ремонт с неподходящи части ще анулира вашата гаранция.

Когато свикнете да използвате продуктите, **НЕ се отнасяйте повърхностно към строгите правила за безопасност в това ръководство.**



Не използвайте аксесоари или консумативи, които не са препоръчани от производителя. Използването на аксесоар, който не е препоръчан от производителя, може да доведе до сериозно нараняване. Самият факт, че аксесоарът може да бъде прикремен или използван с този продукт НЕ означава, че е безопасен за употреба.

BG

Преди всяка употреба проверявайте прикремената верига за верижен трион за пукнатини, повреди или прекомерно износване, което може да доведе до разхлабване на работния инструмент.

Неправилната или неправилна употреба на този трион може да доведе до сериозно нараняване.

Ако верижният трион или аксесоар е загубен,

не трябва да го използвате, без да идентифицирате повреда и, ако е необходимо, да се намесите, за да поправите или замените засегнатите части.

След като проверите и инсталирате аксесоар, позиционирайте себе си и тези в зоната далеч от движещи се части и работете с верижния трион на пълна скорост без натоварване за около 30 секунди. Само с този тест можете нормално да използвате верижния трион или друг аксесоар.



ОПАСНОСТ

Не използвайте повредени, неравномерни или вибриращи вериги.

Не се опитвайте да докосвате веригата, ако рязачката е включена или ако все още се върти.



ВНИМАНИЕ

Винаги използвайте верижния трион с две ръце. Изключете верижния трион веднага щом се появят необичайни вибрации или други аномалии.



ОПАСНОСТ

Използвайте предпазители, предоставени с машината. Не ги разглобявайте!



ВНИМАНИЕ

Носете лични предпазни средства.



Препоръчително е носенето на противопрахова маска, защита на слуха, ръкавици, сервизна престилка и обувки, които не се хлъзгат.

Защитете очите си със специални очила, особено при почистване на повърхности със съгъстен въздух.

Когато верижният трион срещне тяло с други характеристики (пирон, винт) по време на операцията на рязане, може да възникне неочаквано механично напрежение, което причинява откат, усетен от оператора. Хлабината може да бъде опасна и може да доведе до преждевременно износване. За да се избегнат тези ситуации, но и да се намалят възможните рискове, се препоръчва:

- позиционирайте тялото и ръцете си така, че да можете лесно да поемете силите на откат или реакцията на въртящия момент при стартиране;
 - информирайте предварително за характеристиките на материала, който ще се реже, и за възможното наличие на други тела или материали в работната зона;
 - Избягвайте контакт между триона и други части, прикрепени към материала, който ще се реже.
- Препоръчително е да сведете до минимум емисиите на шум и вибрации чрез:
- поддържане на верижния трион в добро работно състояние чрез правилна поддръжка;
 - избягвайте прекомерни радиални напрежения, които могат да възникнат при контакт с чужди тела или материали с други характеристики;
 - Избягвайте да насилвате моторния трион.



ВНИМАНИЕ

Преди първата употреба проверете подемно-транспортното средство за повреди. Проверявайте целостта на веригата и регулиращите или затягащите болтове при всяка употреба.



ОПАСНОСТ

Не се опитвайте да спрете веригата с ръка или други предмети.



ВНИМАНИЕ

Не докосвайте верижния трион след операцията по рязане - той може да бъде изключително горещ и да изгори кожата ви.

Не фиксирайте ножа с ръка и никога не поставайте ръката си под ножа. Съществува риск от нараняване на потребителя.

Избягвайте неволна работа с верижния трион.

Верижният трион и неговите принадлежности трябва да се използват само в съответствие с инструкциите на производителя и само в определените приложения.

Преди всяка употреба проверявайте продукта за възможни повреди.

2.3. Остатъчни рискове

Дори ако използвате този трион в съответствие с инструкциите в това ръководство, някои остатъчни опасности не могат да бъдат изключени.

Могат да възникнат следните остатъчни рискове:

- Белодробно заболяване поради продължително излагане на източник на прах. Прахове като дъб или бук на прах се считат за канцерогенни.
- Влошаване на здравето, причинено от вибрации, предавани на ръката и натоварване на гръбначния стълб, ако резачката се използва продължително време в твърда позиция и без прекъсвания на почивка и отпускане на мускулите.
- Увреждане на слуха с течение на времето, причинено от шума, издаван от верижния трион, ако се използва след препоръчания период на употреба и без използване на слушалки.

2.4. Инструкции за безопасност

Този верижен трион използва бензин, който е изключително запалимо и експлозивно гориво. Преди да заредите гориво, изключете двигателя и го оставете да се охлади достатъчно.



ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР

Опасност от пожар!

Бензинът е изключително запалим. Спрете да зареждате двигателя преди да заредите гориво и го оставете да се охлади..

Не стартирайте верижния трион, ако има следи или пръски от гориво или масло. Избършете всякакви запалими материали с кърпа.



ОПАСНОСТ

Забранено е пушенето по време на използване на оборудването.

Не зареждайте моторния трион в близост до открит огън или в близост до електрическо оборудване, което произвежда искри, като електрически инструменти, заваръчни машини и др. Не препълвайте резервоара.

Редовно почиствайте вентилационните отвори на двигателя на верижния трион, за да предотвратите прегряване.

Стартирайте двигателя на верижния трион само след като оборудването е напълно слобено. Използвайте оборудването само след като поставите всички подходящи аксесоари.

**ВНИМАТЕЛЕН**

Зареждането се извършва само на открито пространство с добра вентилация, далеч от искри, открит пламък или уреди, които използват гориво. Зареждането с гориво се извършва само когато двигателят е спрял и охладен.

Никога не пълнете резервоара за гориво, когато оборудването е горещо. Избягвайте разливането на гориво по земята, тъй като то е замърсител. Ако е необходимо, избършете разлятото гориво по време на зареждане. Не забравяйте да изчистите разлят бензин, преди да стартирате двигателя.

Избягвайте директен контакт на кожата с гориво и вдишване на парите на горивото. Горивото се съхранява само в специални контейнери за гориво, на сухи, хладни и безопасни места, без да се излага на светлина и слънчева светлина.

**ЗАБЕЛЕЖКА**

Неправилната употреба на гориво може да доведе до сериозни повреди на верижния трион.

Бензин с ниско октаново число може да повреди двигателя, уплътненията, тръбопроводите и резервоара за гориво.

Не използвайте верижния трион, ако забележите внезапно повишаване на нивото на вибрациите. В този случай поискайте оценка от оторизиран сервизен център.

Изключете свещта, за да предотвратите случайното стартиране.

Използвайте специални ръкавици, за да предпазите ръцете си, когато бършете, проверявате или сменят аксесоарите за рязане.

Носете подходящо оборудване за защита от шум, за да избегнете загуба на слуха (антифони, тапи за уши и др.).

**ВНИМАНИЕ**

Верижният трион е остър и случайният контакт може да причини сериозни наранявания. Дръжте ръцете и краката си далеч от него, докато двигателят работи. Проверката и поддръжката на веригата винаги се извършват при спрял двигател.

Не използвайте верижния трион за работа, различна от тази, за която е предназначен.

Не излагайте верижния трион на вода или дъжд.

Не използвайте верижния трион, ако върху него има пръски вода или масло.

Не съхранявайте верижния трион на места, където температурата и влажността са извън границите, приети от производителя. Това може да насърчи допълнителни рискове.

Винаги проверявайте дали ключовете за регулиране или затягане са отстранени от верижния трион.

Винаги обръщайте внимание на това, върху което работите. Действайте отговорно. Никога не използвайте верижния трион, когато сте уморени.

Не носете верижния трион с пръст на спусъка на превключвателя.

2.5. Инструкции за първа помощ

В случай на злополука повикайте помощ от миращите се наблизо хора, за да спрете верижния трион незабавно и да изключите електрозахранването в работната зона.

След това отстранете всички пострадали хора от работната зона и се обадете на службите за спешна помощ.

**ПЪРВА ПОМОЩ**

Предварително се уверете, че в близост до мястото, където използвате резачката, има аптечка. След това попълнете всички използвани продукти за първа помощ.

Когато се обадите на Вашия лекар чрез уникалния номер за спешни случаи 112, моля, предоставете следната информация:

- Пълният адрес, на който е настъпило произшествието;
- данни относно начина по който е станало произшествието: токов удар, експлозия или механично нараняване;
- Брой на ранените;
- Състоянието на ранените и вида на нараняванията.

03 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ - ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

3.1. Описание на продукта

DETOOLZ
SMART WORK

БЕНЗИНОВ МОТОРЕН ТРИОН



Фиг. 1

№	Описание
1	Направляваща релса
2	Верига
3	Аварийна спиратка
4	Предна дръжка
5	Капак на въздушния филтър
6	Шоков лост
7	Лост за освобождаване

№	Описание
8	Превключвател за включване/изключване:
9	Капачка на горивния резервоар
10	Стартерна дръжка
11	Ядка
12	Регулиращ винт
13	Външна обвивка
14	Лост на дросела

BG

3.2. Технически спецификации

Бензиновият моторен трион DZ-D112 е предназначен за сеч и рязане на твърда дървесина и може да се използва и в промишлени стопанства за рязане на отсечена дървесина.

Бензиновият моторен трион DZ-D112 има следните характеристики:

- Отличен и практичен избор за нуждите на домакинството.
- Потребителят не трябва да полага усилия поради тежлото на добре изчисления верижен трион.
- Използвани са специални материали, които водят до ниски нива на вибрации.
- Ергономията на модела е обмислена до най-малкия детайл от инженерите на компанията.

нията.

- Тесният гладък пластмасов корпус се чувства удобно в ръцете, а тежлото му е леко, така че резачката може да се използва лесно.
- Центърът на тежестта също е перфектно балансиран.

Съдържание на пакета:

- Бензиновият моторен трион
- Направляваща лента
- Верига
- Направляваща лента
- Набор от инструменти
- Контейнер
- Ръководство с инструкции
- Транспортна кутия

Бензиновият моторен трион DZ-D112 има следните технически характеристики:

Характеристика	Модел
	DZ-D112
Модел	CS52B
Тип двигател	2-тактов, едноцилиндров, с въздушно охлаждане
Система за стартиране	към въжето
Вид запалване	TCI (Транзисторно контролирано запалване)
Диаметър на цилиндъра	45mm
Мощност	2.58 CP / 1.9 kW
Скорост	8500 оборота в минута
Скорост на релето	2800 - 3200 rpm
Цилиндричен капацитет	49,3 cc
Карбуратор	YINLONG
Тип гориво	Бензин - euro v
Гориво	смес бензин: масло
Съотношение на бензиновата смес: масло	25:1
Резервоар за гориво	550ml
Резервоар за масло	260ml
Ширината на канала	0 058"
Стъпката на веригата	0 325"
Дължина на острието	16"
Максимален диаметър на рязане на дървета	360mm
Материал на тялото	Пластмасов
Измерение	49.5x25.5x29.5 cm
Брой парчета в кутия	2 броя
Нето тегло	6,3kg
Брутно тегло	7,3kg
Опаковане	Индивидуален

04 ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

4.1. Пускане в експлоатация

Преди да работите по бензиновия моторен трион DZ-D112 или да монтирате/заменят аксесоар, уверете се, че той е изключен и не е зареждан с гориво.



ВНИМАНИЕ

Пазете пластмасовите опаковки на място, недостъпно за малки деца. Децата не трябва да играят с найлоново фолио, торбички, фолио и малки парченца. Опасност от поглъщане и задушаване!

Преди първата употреба проверете дали уредът и неговите принадлежности са повредени по време на транспортиране.

Използвайте само аксесоари, доставени с продукта или препоръчани от производителя (закупват се отделно).

Само ако следвате точно инструкциите за монтаж, продуктът ще може да се използва безопасно. Подгответе всички подходящи части преди всеки етап на сглобяване.

Почистете пространството, където ще вършите работата си, от всякакви материали и предмети, които могат да присъстват и да затруднят работата ви.

Монтиране на направляващата шина на веригата:

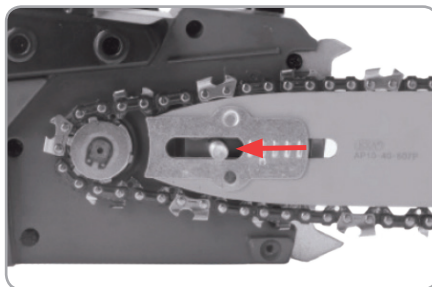
- Освободете превключвателя и изключете верижния трион.
- Поставете моторен триона в стабилно положение.
- Изключете предпазната спирачка, като я издърпате към горната дръжка.
- Свалете капака на зъбното колело, като разхлабите винта за регулиране на зъбното колело.
- Когато е необходимо да се смени направляващата релса, трябва да демонтирате колелото от бързия съединител и да го монтирате на новата направляваща релса.



ВНИМАНИЕ

Трябва да носите защитни ръкавици, когато монтирате или сменят аксесоар. Аксесоарите са остри и могат да се нагорещат след по-продължителна употреба.

- Позиционирайте веригата върху направляващата релса, прикрепете направляващата релса с веригата към направляващия винт и поставете веригата върху верижното колело (фиг.2).

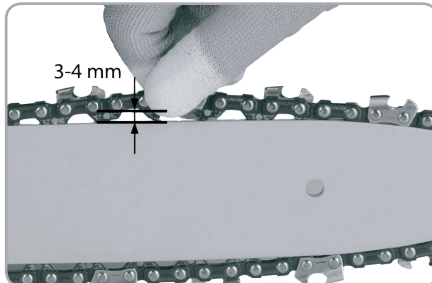


Фиг.2

- За да удължите лесно веригата, завъртете колелото на бързия съединител.
- Поставете обратно капака на верижното колело и го затегнете с винта.
- Не затягвайте напълно копчето за затягане, в противен случай няма да е възможно да опънете веригата.

Регулиране на опъването на веригата:

- Разхлабете затягащото копче на капака на верижното колело и проверете дали веригата е застанала във жлеб на релсата.
- За да опънете веригата, завъртете колелото за опъване на веригата по посока на часовниковата стрелка..
- Веригата е правилно обтегната, когато може да бъде повдигната от направляващата релса и височината ѝ в хоризонтално положение в средата на направляващата релса е 3 до 4 мм (фиг.3).



Фиг.3

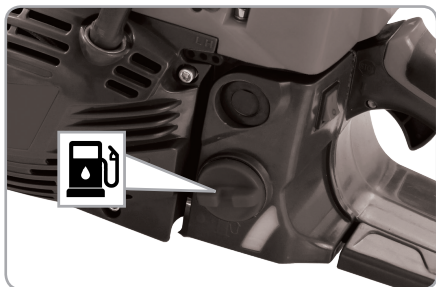
BG

**ВНИМАНИЕ**

Не разтягайте прекалено веригата. Прекомерното разтягане на верига, когато е гореща, може да доведе до много високо напрежение, когато тя изстине

Захранване с гориво:

- При изключен двигател свалете капачката на резервоара за гориво и проверете нивото на горивото.
- Почистете добре зоната около капачката на резервоара за гориво, за да предотвратите навлизането на мръсотия в резервоара за гориво.
- Развийте капачката на резервоара за гориво и напълнете резервоара за (фиг.4) гориво.



Фиг.4

- Препоръчителното съотношение бензин:масло е 1 л бензин + 25 мл масло за двутактови двигатели.
- Затегнете плътно капачката за гориво.
- Почистете резбовата капачка на резервоара за гориво и резервоара след зареждане.

**ВНИМАТЕЛЕН**

Бензинът е изключително запалим и експлозивен. Може да получите тежки изгаряния или наранявания по време на зареждане.

- Спрете двигателя и го пазете от топлина, искри и огън.
- Зареждайте гориво само на открито.
- Избършете незабавно разлятото гориво.
- Преди да стартирате двигателя, хранете се в добре проветриво помещение. Ако двигателят е свършил, оставете го да изстине.
- Зареждайте внимателно, за да избегнете разливане на гориво. Не пълнете резервоара на

пълно (над горивния филтър). След зареждане затегнете плътно капачката на резервоара.

- Никога не зареждайте гориво в сграда, където бензиновите пари могат да достигнат до пламъци или искри. Пазете бензина далеч от пилотни лампи на домакински уреди, далеч от скари, уреди, електрически инструменти и др.
- Разлятото гориво е не само опасност от пожар, но може да навреди и на околната среда. Избършете незабавно разлятия бензин.
- Не използвайте стар или замърсен бензин или смес масло/бензин. Избягвайте попадането на мръсотия или вода в резервоара за гориво.

Пълнене на резервоара за масло:

- Резервоарът за масло на верижния трион се доставя празен.
- Преди да използвате верижния трион за първи път, напълнете резервоара за масло с масло.
- Отвийте пробката на резервоара за масло и налейте масло в резервоара.
- Не използвайте вече използвано или преработено масло.
- След като напълните резервоара за масло, завийте обратно пробката на резервоара за масло.
- Преди всяко използване на верижния трион проверявайте смазването на веригата и количеството масло в резервоара.
- Моля, изхвърляйте отработеното масло по начин, който не вреди на околната среда. Препоръчваме ви да занесете отработеното масло в херметически затворен контейнер в местния център за рециклиране или бензиностанция за рециклиране. Забранено е да се изхвърля в битовите отпадъци или да се разпилява на земята или в канализацията

**ВНИМАНИЕ**

Ако по време на работа се появят необичайни шумове, незабавно изключете инструмента и се свържете с оторизиран сервиз за проверка и ремонт.

Въздушен филтър:

- Проверявайте редовно въздушния филтър. Прахът върху капака на въздушния филтър ще намали мощността на двигателя и ще съкрати живота на верижния трион.
- Ако филтърът е много замърсен, измийте го с

препарат с топла вода, изсушете го напълно, след това капнете няколко капки масло и филтърът е готов за монтаж.

- Филтърът трябва да се смени, ако е повреден, особено ако има много прах в околната среда, цикълът на поддръжка трябва да се повтори.

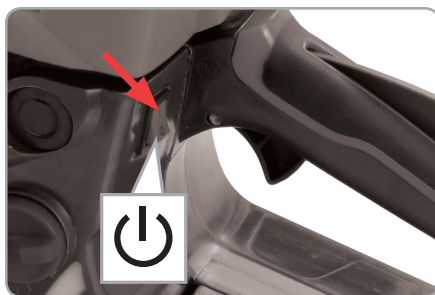
Ауспух

- Ауспухът се нагрява по време на употреба и остава така известно време след спиране на двигателя. Внимавайте да не докосвате ауспуха, когато е горещ. Оставете двигателя да се охлади, преди да го съхранявате в сгради.
- За да избегнете риска от пожар и да осигурите подходяща вентилация за използване на стационарно оборудване, дръжте двигателя на разстояние най-малко 1 метър от стените на сградата или друго оборудване по време на работа. Не поставяйте запалими предмети в близост до двигателя.

Включване/изключване на бензиновия моторен трион:

Да започна:

- Уверете се, че всички компоненти на верижния трион са монтирани правилно.
- Поставете тялото си в стабилна позиция.
- Превключете превключвателя във включено ПОЛОЖЕНИЕ(фиг.5).



Фиг.5

- Хванете задната дръжка здраво с лявата си ръка.
- Натиснете постоянно лоста на амортизатора, докато помпата за зареждане се напълни с гориво и напълни резервоара.
- Издърпайте дръжката на стартера, докато почувствате леко съпротивление (фиг.6).



Фиг.6

- Без да освобождавате хранящия кабел, започнете да дърпате силно няколко пъти, докато двигателят стартира.



ВНИМАНИЕ

Винаги дърпайте кабела по права линия и не дърпайте кабела по цялата му дължина, тъй като съществува риск от счупване на пружината. След стартиране на двигателя не оставяйте кабела на стартера изваден - това може да доведе до повреда на стартера на двигателя или до нараняване на оператора. Кабелът трябва да се върне в изходна позиция, винаги за дръжката.

- Ако двигателят не стартира, повторете стъпките.
- Скоростта ще се увеличи пропорционално на нивото на налягането върху превключвателя.



ВНИМАНИЕ

Не слагайте моторния трион, когато е включен!

Да спра:

- Поставете превключвателя на верижния трион в положение OFF.



ВНИМАНИЕ

Бензиновият моторен трион е оборудван с предпазна спиралка, която незабавно спира веригата, когато превключвателят за включване/изключване бъде освободен.



ВНИМАНИЕ

Ако верижният трион не стартира, освободете лоста на предпазната спиралка.

Предпазна спирачка на веригата:

- Верижният трион е оборудван с автоматична предпазна спирачка, която спира веригата в случай на откат.
- Тя може да се задейства автоматично, щом инерционната сила въздейства върху баласта в спирачното легло.
- Можете да задействате ръчно предпазната спирачка, когато лостът на спирачката се премести надолу към направляващата релса.
- Проверявайте дали предпазната спирачка работи преди всяка употреба.

**ВНИМАНИЕ**

Ако веригата спира бавно или не спира изобщо, спрете да използвате верижния трион и се свържете с вашия оторизиран сервизен център.

4.2. Как да оперирам

Много е важно да заемете правилна позиция на тялото, за да поддържате стабилен баланс във всички ситуации.

След като верижният трион е правилно подготвен за работа и са взети всички мерки за безопасност, можете да го стартирате.

**ЗАБЕЛЕЖКА**

Уверете се, че използваната верига е подходяща за работата. Верига с профил, който не пасва на материала, няма да може ефективно да отстрани материала и ще прегрее.

Винаги следвайте инструкциите за безопасност. Верижният трион може да се използва само зарязане на дърва.

**ОПАСНОСТ**

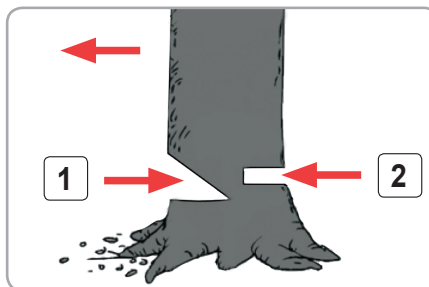
Не използвайте верижния трион като лост за повдигане, преместване или цепене на материали.

Преди да режете дърва, проверете дали всички компоненти са на мястото си и дали всички болтове и гайки са затегнати.

Преди да започнете работа с верижния трион, уверете се, че зоната около дървото е чиста, без препятствия и че сте в стабилна и сигурна позиция.

Отсичане на дървета (фиг.8):

- Преди да отрежете дървото, помислете за ъгъла на наклона на дървото, позицията на клоните и посоката на вятъра.
- Вземете предвид падането на дървото и изрежете клин в една трета от диаметъра на дървото (фиг.7, поз.1).
- Направете разделителен разрез на ниво над спускащия клин в обратна посока (фиг.7, поз.2).

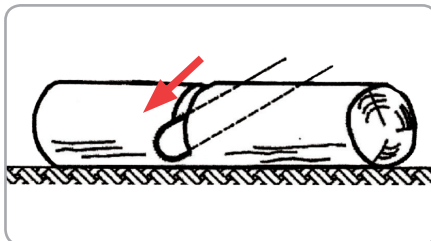


Фиг.7

- Дървото ще падне по посока на спускащото се перо.

**ОПАСНОСТ**

Когато искате да отсечете дърво, уверете се, че хората в работната зона са наясно с потенциалната опасност.



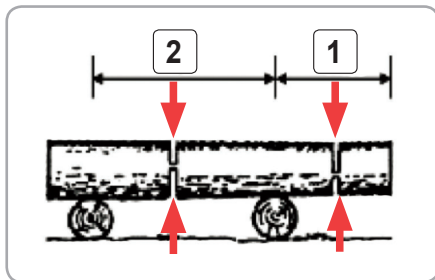
Фиг.8

Изсичане на дървета (фиг.9):

Започнете с изрязване до половината от дебелината на дървото, след което го завъртете и направете разреза от другата страна.

Изрязване на дървета, окачени над земята (фиг.9):

Разделете дървото на две части, в първата част (1) отрежете дървото отдолу до една трета от дебелината му и след това завършете разреза върху него.



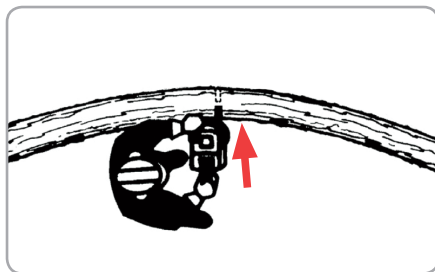
Фиг.9

Във втората част (2) отрежете дървото отгоре до една трета от дебелината му и след това завършете рязането отдолу.

Премахване на паднали дървета (фиг.10):

Изберете частта, където клонът е по-огънат.

Първо изрежете от извитата страна и след това завършете разреза от противоположната страна.



Фиг.10

Препоръки:

- Използвайте лични предпазни средства: маска за прах, навушници, очила, ръкавици.
- Преди да започнете работа, проверете дали трионът е в перфектно състояние.
- Проверете дали веригата е правилно закрепена, преди да използвате верижния трион.
- Заемте правилна работна позиция.
- Уверете се, че държите верижния трион здраво.
- Не фиксирайте ножа с ръка и никога не поставяйте ръката си под ножа. Съществува риск от нараняване на потребителя.
- Започнете процеса на рязане, след като веригата достигне желаната скорост. Не започвайте да режете, като поставите спряната верига в контакт с дървото. Съществува риск от нараняване на потребителя.

- Избягвайте пушенето, когато използвате верижния трион.
- Дръжте дръжките сухи, чисти, без масло или гориво. Бензинът е силно запалим, затова се препоръчва да се зарежда в добре проветрена среда. След зареждане затегнете капака. Проверявайте често резервоара за гориво за повреди, течове и го сменете незабавно.
- Всеки, който не е запознат с машината и никога не я е използвал, трябва да прочете ръководството за потребителя, преди да работи с продукта.
- Ако оставите верижния трион без надзор, уверете се, че не може неотORIZИРАНО лице да го стартира.
- Не се препоръчва бързо ускоряване или спиране, за да се избегне повреда на инструмента.
- Преди да започнете да режете, уверете се, че ножът е достигнал максималната работна скорост.
- Почивайте, за да предотвратите загуба на контрол поради умора. Препоръчваме ви да правите 10-20 минути почивка на всеки час.
- Препоръчваме ви да почиствате уреда незабавно, всеки път, когато приключите с използването му.

Периодична проверка

- Отстранете дефектите за последния път.
- Проверете нивото на горивото.
- Проверете маслото за износване.
- Проверете въздушния филтър.
- Проверете частите за замърсяване
- Проверете частите на оборудването за повреди или дали болтовете и гайките са разхлабени.



ИНФОРМАЦИЯ

Ако предавате верижния трион на друго лице, дайте му ръководството за употреба..

Следването на инструкциите в включеното ръководство за потребителя е задължително условие за правилното използване на инструмента.

Ръководството за потребителя също така съдържа инструкции за експлоатация, поддръжка и ремонт на продукта.

BG

05

ПОДДРЪЖКА И ИЗХВЪРЛЯНЕ

5.1. Поддръжка

Постоянните проверки и внимателната поддръжка ще поддържат верижния трион в непрекъсната работа и ще елиминират всички възможни проблеми.



ВНИМАНИЕ

Преди всякаква поддръжка:

1. Спрете резачката;
2. Изчакайте инструментът да спре напълно.

- Подменяйте повредените части само с оригинални резервни части, тъй като части, които не са тествани и одобрени от производителя на оборудването, могат да причинят непредвидени повреди.
- Работите по ремонт и поддръжка, различни от описаните в този раздел, трябва да се извършват само от квалифицирани специалисти.
- Ако верижният трион не стартира, проверете подаването на гориво.
- При приблизително 100 часа употреба, ако забележите ниска ефективност на верижния трион, се препоръчва да поискате проверка в оторизиран сервиз.

На всеки 50 часа работа:

- Проверете дали всички части/принадлежности са здраво закрепени и, ако е необходимо, ги затегнете.
- Проверете триона за видими прищипвания, изкривяване или пукнатини. В този случай верижният трион трябва да бъде отнесен в оторизиран сервиз за оценка.
- Отстранете всички отлагания от дървени стърготини, които могат да се натрупат в областта на водещата шина.
- Тези верижни триони са смазани с достатъчно количество висококачествена смазка за целия живот на уреда при нормални работни условия. Не се изисква допълнително смазване.
- Поддържайте предпазителите, вентилационните отвори и корпуса на двигателя възможно най-чисти.

5.2. Почистване

- Периодично продухвайте всички отвори, проходи, като използвате сух състен въздух или мека четка. Всички пластмасови компоненти трябва да се почистват с мека, влажна кър-

па. НИКОГА не използвайте разтворители за почистване на пластмасови компоненти. Те могат да разтворят или по друг начин да повредят материала.

- Носете предпазни очила, докато използвате състен въздух за почистване.
- Почиствайте маслените канали след всяка употреба.
- Мръсотията, натрупана в механизма на верижния трион, може да доведе до технически проблеми. Затова не режете материали отдолу нагоре или над главата, които отделят много прах.



ВНИМАНИЕ

Никога не използвайте бензин, бензин, разреждател, алкохол или други подобни вещества. Неспазването на това може да доведе до обезцветяване, деформация или напукване.

5.3. Съхранение

Не съхранявайте незащитен верижен трион на открито или във влажна среда. Съхранявайте на хладно и сухо място.

Съхранявайте го така, че да не може да бъде стартиран от неупълномощени лица.

Не оставяйте продукта да престои на слънце или при температура под -10°C , освен ако не се използва за по-дълъг период от време..

Съхранявайте резачката на място, недостъпно за деца, в стабилна и безопасна позиция.

Не съхранявайте продукта опакован във фолио или в найлонов плик, за да предотвратите натрупване на влага.

Източете цялото гориво от резервоара за гориво на верижния трион.

Не се препоръчва повторно използване на същото гориво след период на съхранение от 2 седмици, тъй като това може да повреди двигателя.

Не съхранявайте верижния трион в близост до запалими места или близо до изходи.

5.4. Гаранция/Премахване на продукта

Ако има проблем с качеството от датата на закупуване в рамките на 2 години, производителят ще предостави безплатни услуги за ремонт или подмяна.

BG

Щети, причинени от оператора поради неправилна употреба или природни бедствия, няма да бъдат покрити от гаранционния период и разходите за ремонт ще бъдат таксувани.



Използваното електрическо оборудване и неговите аксесоари съдържат значително количество суровини и пластмаса, които от своя страна могат да бъдат рециклирани.



Запазете гаранционния сертификат. Не е разрешено прехвърлянето. Той е валиден само ако е издаден от оторизирани дистрибутори или агенти, одобрени от производителя.

Не изхвърляйте моторния трион или части от него с битовите отпадъци! В съответствие с Европейска Директива 2002/96 / ЕО (консолидиран текст на 15.02.2014 г.) относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането му в съответствие с националното законодателство, излезлите от употреба електрически уреди трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично чист съоръжение за рециклиране.

Символът за зачеркнат кош на уреда показва, че продуктът трябва да се третира отделно от битовите отпадъци в края на полезния му живот и да се изпрати в отделен събирателен център за електрическо и електронно оборудване или да бъде върнат на търговеца на дребно в момента на покупката. ново еквивалентно оборудване.

Отговорност на потребителя е да гарантира, че верижният трион е изваден в края на живота му в съответните съоръжения за събиране, като знае наказанията, предвидени от приложимото законодателство за отпадъците.

Селективното събиране на всеки екологично чист материал за рециклиране, третиране и изхвърляне помага да се избегнат възможни неблагоприятни въздействия върху околната среда и здравето и насърчава възстановяването на материалите, от които е съставен продуктът.

За по-подробна информация относно наличните системи за събиране, моля, свържете се с местната служба за изхвърляне на отпадъци или с магазина, където е направена покупката ви.

Производителите и вносителите са отговорни за рециклирането, третирането и изхвърлянето на екологично чисти продукти, пряко или чрез участие в система за колективно събиране и рециклиране.

Опаковката на продукта е 100% рециклируема.

06

ПРОБЛЕМИ И СРЕДСТВА ЗА ЛЕЧЕНИЕ

**ВНИМАТЕЛЕН**

Трябва незабавно да спрете да използвате продукта и да се свържете с вашия дилър, ако проблемите с работата не могат да бъдат разрешени с помощта на средствата по-долу.

Малките дефекти често са достатъчни, за да повлияят на правилната работа на верижния трион. В повечето случаи ще можете лесно да коригирате тези дефекти. Моля, вижте следната таблица:

Проблем	Възможна причина	Начини за поправяне
Затруднено стартиране на двигателя в хладно състояние	Свещта може да е мокра.	Изсушете свещта
	Запалителната свещ не искри.	Сменете свещта
	Погълнато твърде много гориво.	Намалете подаването на гориво.
	Верижният трион е бил съхраняван дълго време при екстремна температура.	Сменете мястото за съхранение и изчакайте, докато температурата е в препоръчителния диапазон от 0 °C ± 45 °C.
Рязането се извършва неефективно	Веригата е много износена	Проверете веригата за износване и я сменете, ако е необходимо.
	Веригата е неправилно избрана.	Проверете дали използваната верига е подходяща за обработвания материал.
Трудност при рестартиране след внезапно изключване	Недостиг на гориво.	Напълнете резервоара за гориво.
	Горивният филтър е замърсен.	Почистете горивния филтър.
	Зарядна свещ	Почистете свещта
Трионът работи, но вибрира прекомерно	Прекомерно износени части.	Проверете за износване и сменете износените части.
	Прикрепването на веригата към моторния трион е неправилно.	Проверете закрепването на веригата и ако е необходимо, вземете мерки.

07

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

- Име на производителя..... Произведено в КНР. за GOLDEN FISH SRL, Румъния
- Адрес на производителя..... Linia de Centură 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
- Име на продукта Бензиновият моторен трион
- Идентификационен номер на продукта / модел на производителя:DZ-D112
Съответни стандарти за хармонизация или препратки към спецификациите, по отношение на които се декларира съответствие:
- Решение на правителството бр. 1029 от 3 септември 2008 г. относно условията за пускане на пазара (Директива 2006/42 / ЕО).
- Правителствена наредба № 20 от 18 август 2010 г. (актуализиран) за установяване на мерки за еднакво прилагане на законодателството на Европейския съюз за хармонизиране на условията за пускане на пазара на продукти.
- EN 60745-1: 2009 + A11: 2010 - За безопасността на ръчни електроинструменти с моторно или магнитно действие с номинално напрежение на инструмента по-малко от 250 V за монофазен променлив ток. или d.c. и трифазни инструменти а.с. 440 V.
- EN 55014-1: 2017 и EN 55014-2: 2015 - Електромагнитна съвместимост (ограничаване на радиочестотните емисии на домакински уреди, електрически инструменти и подобни уреди).
- EN 55012: 2007 + A1: 2009 - Двигатели с вътрешно горене. Характеристики на радиосмущенията. Граници и методи за измерване.
- EN ISO 14314: 2009 - Двигатели с вътрешно горене. Изисквания за безопасност за стартовото оборудване на RIC.



SC GOLDEN FISH SRL, със седалище в Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Județul Ilfov, Румъния, вписан в Търговски регистър Илфов с номер J23 / 2652/2016 г., уникален идентификационен код RO 22908031, чрез законен представител Pastrav Gabriel Constantin като администратор, декларираме на наша отговорност, като знаем разпоредбите на чл. 292 от Наказателния кодекс за неверни твърдения, фактът, че продуктът **“Бензиновият моторен трион, модел DZ-D112”** обхванат от тази декларация за съответствие, не застрашава живота, здравето и безопасността при работа, не влияе неблагоприятно върху околната среда и отговаря на Директива 2006/42 / ЕО относно техническото оборудване, Директива 2014/35 / ЕС относно електрическото оборудване, предназначено за употреба в рамките на определени граници на напрежението, Директива 2014/30 / ЕС относно електромагнитната съвместимост, Директива 2006/42 / ЕО относно техническото оборудване.

Подписано за и от името на: S.C. GOLDEN FISH SRL

Адрес, където се създава и съхранява техническото досие: Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

Уникален идентификационен код RO22908031

№ в Търговския регистър: J23/2652/2016

Телефон: 0374 496 580

www.detoolz.ro

BG

Име и фамилия на упълномощеното лице:

септември 2021 г

08

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Име на продукта..... Модел / Серия

№ фактура..... Дата на покупка

Продавач..... Магазин

Адрес на магазина

Име на купувача

Адрес на купувача

Подпис на купувача

ГАРАНЦИЯ ЗА ПРАВНО СЪОТВЕТСТВИЕ (Закон 449/2003, изменен и допълнен)

ТЪРГОВСКА ГАРАНЦИЯ - 2 години

Средната продължителност на употреба на продукта е 3 ... 5 години, ако се използва съгласно спецификациите за битова употреба и се избягват прекомерни натоварвания, специфични за промишлената употреба.

SC GOLDEN FISH SRL, предоставя на купувача търговска гаранция при условията на този гаранционен сертификат. Гаранцията, предоставена от този сертификат, не ограничава или премахва правата на потребителя.

Продължителността на търговската гаранция, предоставена с този сертификат, е:

- **24 месеца - за индивидуални купувачи; 12 месеца - за юридически лица купувачи.**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване.

УСЛОВИЯ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

- Продуктът е използван в съответствие с инструкциите в ръководството за употреба.
- Продуктът е придружен от фактура или фискален бон и оригиналния гаранционен сертификат, по време на срока на валидност (24/12 месеца), попълнен изцяло, подписан и подпечатан.
- Гаранцията се предоставя само ако продуктът е цял, разглобен и транспортиран в съответната опаковка.
- Гаранцията се предоставя само за производствени дефекти, дефекти в материала или изработката и не се отнася до аксесоари, консумативи или подвъзли, подложени на износване.

НЕ СЕ ДАВА ГАРАНЦИЯ В СЛУЧАЙ НА:

- Повреди и/или повреди на продукта поради частично или пълно неспазване на инструкциите.
- Промяна на първоначалното състояние на продукта с цел по-добро представяне.
- Дефекти, дължащи се на износване или прекомерно напрежение, се изключват от гаранцията.
- Продукти, разпечатани или ремонтирани от неупълномощени лица.
- Продукти, които са били използвани за цели, различни от посочените в това ръководство.

ГАРАНЦИОННИ ИНТЕРВЕНЦИИ:

№	Дата на влизане	№ фактура	Описание на ремонта	Подпис	Удължаване на гаранцията
1					
2					
3					
4					

Подпис на продавача

(подпис и печат)

BG



www.detoolz.ro

SC Golden Fish SRL

*Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;
Уникален идентификационен код RO22908031
№ в Търговския регистър: J23/2652/2016
Телефон: 0374 496 580
www.detoolz.ro*